

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2001 — 1059 [C — 2001/00373]

**30 MARS 2001.** — *Loi modifiant l'article 74 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police* (1)ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.**Art. 2.** A l'article 74 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, le mot « janvier » est remplacé par le mot « avril ».**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001.Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Paris, le 30 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Note

(1) *Session 2000-2001.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi de M. Coveliers et Mme Lalieux, 50-1048/1. Rapport, 50-1048/2. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 50-1048/3.*Annales parlementaires* — Compte rendu intégral : 15 février 2001.  
Sénat.*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, 2-663/1. — Rapport, 2-663/2. — Décision de ne pas amender, 2-663/3.*Annales parlementaires.* — 22 mars 2001.

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2001 — 1059 [C — 2001/00373]

**30 MAART 2001.** — *Wet tot wijziging van artikel 74 van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten* (1)ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.**Art. 2.** In artikel 74 van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten wordt het woord « januari » vervangen door het woord « april ».**Art. 3.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2001.Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Gegeven te Parijs, 30 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsvoorstel van de heer Coveliers en Mevr. Lalieux, 50-1048/1. — Verslag, 50-1048/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 50-1048/3.*Parlementaire Handelingen.* — Integraal Verslag : 15 februari 2001.  
Senaat.*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, 2-663/1. — Verslag, 2-663/2. — Beslissing om niet te amenderen, 2-663/3.*Parlementaire Handelingen.* — 22 maart 2001.

F. 2001 — 1060 [C — 2001/00403]

**2 AVRIL 2001.** — *Loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux et modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973* (1)ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.  
Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Disposition générale***Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

N. 2001 — 1060 [C — 2001/00403]

**2 APRIL 2001.** — *Wet tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus en tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973* (1)ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.  
De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling***Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.